

A BIZOTTSÁG 646/2009/EK RENDELETE**(2009. július 23.)**

a jövedelmekre és életkörülményekre vonatkozó közösségi statisztikáról (EU-SILC) szóló 1177/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az erőforrások háztartáson belüli megosztására vonatkozó másodlagos célváltozók 2010-es listája tekintetében történő végrehajtásáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a jövedelmekre és életkörülményekre vonatkozó közösségi statisztikáról (EU-SILC) szóló, 2003. június 16-i 1177/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 15. cikke (2) bekezdésének f) pontjára,

mivel:

(1) Az 1177/2003/EK rendelet egységes keretet teremtett a jövedelmekre és életkörülményekre, valamint a szegénység és a társadalmi kirekesztés szintjére és összetételére vonatkozó, összehasonlítható és aktuális keresztmetszeti és longitudinális jövedelmi adatokat tartalmazó közösségi statisztika nemzeti és európai szinten történő módszeres előállításához.

(2) Az 1177/2003/EK rendelet 15. cikke (2) bekezdésének f) pontja szerint végrehajtási intézkedések szükségesek az EU-SILC keresztmetszeti komponensébe évente bevonni kívánt másodlagos célterületek és célváltozók listájának

meghatározásához. A 2010. évre össze kell állítani az erőforrások háztartáson belüli megosztására vonatkozó modulban szereplő másodlagos célváltozók listáját, valamint a változók kódjait és meghatározásait.

(3) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a 89/382/EGK, Euratom tanácsi határozattal ⁽²⁾ létrehozott statisztikai programbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A jövedelmekre és életkörülményekre vonatkozó közösségi statisztikák (EU-SILC) keresztmetszeti komponensében az erőforrások háztartáson belüli megosztására vonatkozó, 2010. évi modul másodlagos célváltozóinak listáját, a változók kódjait és meghatározásait a melléklet tartalmazza.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. július 23-án.

a Bizottság részéről

Joaquín ALMUNIA

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 165., 2003.7.3., 1. o.

⁽²⁾ HL L 181., 1989.6.28., 47. o.

MELLÉKLET

E rendelet alkalmazásában az alábbi egységeket, adatgyűjtési módokat, referencia-időszakot és adattovábbítási rendet kell alkalmazni.

1. **Egység**

A háztartás pénzügyi rendjével és pénzügyeinek intézésével kapcsolatos hét kötelező változóra vonatkozó kérdéseket a háztartásra vonatkoztatva kell feltenni.

Minden más, e modulban szereplő változóra vonatkozó kérdéseket az egyénre vonatkoztatva kell feltenni, a referencia-időszak pedig az aktuális helyzet. A változók két különböző típusú egységre vonatkoznak.

A háztartás közös költségvetéséhez történő hozzájárulással, a bankszámlához való hozzáféréssel, valamint a költségekre, az idő felhasználására és a kiadásokra vonatkozó önálló döntéshozatal képességével kapcsolatos változókat a háztartás valamennyi aktuális tagjára vonatkozóan vagy adott esetben a legalább két, legalább 16 éves személyből álló háztartás valamennyi kiválasztott, legalább 16 éves válaszadó tagjára vonatkozóan meg kell adni.

A (konkrét kérdésekben, illetve általánosságban történő) döntéshozatallal és a partnerek együttélésének időtartamával kapcsolatos változókat a háztartás valamennyi aktuális tagjára vonatkozóan vagy adott esetben valamennyi, a partnerrel együtt élő, kiválasztott, legalább 16 éves válaszadóra vonatkozóan meg kell adni.

2. **Az adatgyűjtés módjai**

A háztartásra vonatkozó változók esetében (az alábbi lista 1. szakasza) az adatgyűjtés módja személyes interjú a háztartást képviselő válaszadóval.

Az egyénre vonatkozó változók esetében (az alábbi lista 2. és 3. szakasza) az adatgyűjtés módja személyes interjú a háztartás valamennyi, legalább 16 éves jelenlegi tagjával vagy adott esetben a háztartásból kiválasztott válaszadóval.

Az összegyűjtendő információ jellege miatt kizárólag a személyes válaszadás (az átmenetileg távollévő vagy válaszdásra képtelen személyek esetében kivételesen a proxy interjú, azaz meghatalmazott útján történő válaszadás) megengedett.

3. **Referencia-időszak**

Valamennyi célváltozó esetében a jelenlegi helyzet a referencia-időszak.

4. **Az Eurostat számára történő adattovábbítás**

Az erőforrások háztartáson belüli megosztására vonatkozó másodlagos célváltozókat vagy a háztartási adatállományban (H), vagy a személyi adatállományban (P), az elsődleges célváltozók után kell továbbítani az EUROSTAT számára.

A CÉLVÁLTOZÓK TERÜLETEI ÉS LISTÁJA

2010-es modul		Az erőforrások háztartáson belüli megosztása
A változó neve	Kód	Célváltozó
1. A háztartásra vonatkozóan feltett kérdések – kötelező		
HA010		A háztartás pénzügyi rendje
	1	Valamennyi jövedelmünket közös forrásnak tekintjük
	2	Jövedelmünk egy része közös forrás, a fennmaradó rész mindenkinek a sajátja
	3	Minden jövedelmet a jövedelemszerző saját forrásának tekintünk
	4	Háztartásunknak nincs jövedelme

2010-es modul		Az erőforrások háztartáson belüli megosztása
A változó neve	Kód	Célváltozó
HA010_F	1	A változó ki van töltve
	-1	Hiányzó adat
	-4	A háztartás egyszemélyes vagy a háztartásban kettőnél kevesebb, legalább 16 éves személy él
HA020		A háztartás közös pénzügyeinek intézése
	1	A háztartás egy vagy több tagja végzi
	2	A háztartásnak legalább egy tagja és legalább egy, háztartáson kívüli személy intézi a háztartás közös pénzügyeit
	3	A háztartásból senki, de legalább egy, háztartáson kívüli személy intézi a háztartás közös pénzügyeit
	4	A háztartásnak nincsenek közös pénzügyei
HA020_F	1	A változó ki van töltve
	-1	Hiányzó adat
	-4	A háztartás egyszemélyes vagy a háztartásban kettőnél kevesebb, legalább 16 éves személy él
HA030		A háztartás pénzügyeit intéző 1. számú személy azonosítószáma
	Azonosító szám	Az 1. számú személy személyi azonosító száma
HA030_F	1	A változó ki van töltve
	-1	Hiányzó adat
	-2	HA020≠1,2
HA040		A háztartás pénzügyeit intéző 2. számú személy azonosítószáma
	Azonosító szám	A 2. számú személy személyi azonosító száma
HA040_F	1	A változó ki van töltve
	-1	Hiányzó adat
	-2	HA020≠1,2 vagy a háztartásnak kettőnél kevesebb tagja vesz részt a háztartás pénzügyeinek intézésében
HA050		A háztartás pénzügyeit intéző 3. számú személy azonosítószáma
	Azonosító szám	A 3. számú személy személyi azonosító száma
HA050_F	1	A változó ki van töltve
	-1	Hiányzó adat
	-2	HA020≠1,2 vagy a háztartásnak háromnál kevesebb tagja vesz részt a háztartás pénzügyeinek intézésében
HA060		A háztartás pénzügyeit intéző 4. számú személy azonosítószáma
	Azonosító szám	A 4. számú személy személyi azonosító száma

2010-es modul		Az erőforrások háztartáson belüli megosztása
A változó neve	Kód	Célváltozó
HA060_F	1	A változó ki van töltve
	-1	Hiányzó adat
	-2	HA020*1,2 vagy a háztartásnak négyénél kevesebb tagja vesz részt a háztartás pénzügyeinek intézésében
HA070		A háztartás pénzügyeit intéző 5. számú személy azonosítószáma
	Azonosító szám	Az 5. számú személy személyi azonosító száma
HA070_F	1	A változó ki van töltve
	-1	Hiányzó adat
	-2	HA020*1,2 vagy a háztartásnak ötnél kevesebb tagja vesz részt a háztartás pénzügyeinek intézésében
2. Az egyénre vonatkozóan feltett kérdések – kötelező		
PA010		Személyes jövedelmének mekkora részét tartja meg a háztartás közös költségvetésétől elkülönítve?
	1	Az összes személyes jövedelmemet
	2	A személyes jövedelmem több mint felét
	3	A személyes jövedelmemnek körülbelül a felét
	4	A személyes jövedelmem kevesebb mint felét
	5	Semennyit
6	A válaszadó nem rendelkezik személyes jövedelemmel	
PA010_F	1	A változó ki van töltve
	-1	Hiányzó adat
	-3	Nem a kiválasztott válaszadó válaszolt
	-4	A háztartás egyszemélyes vagy a háztartásban kettőnél kevesebb, legalább 16 éves személy él
PA020		Van hozzáférése bankszámlához?
	1	Igen
2	Nem	
PA020_F	1	A változó ki van töltve
	-1	Hiányzó adat
	-3	Nem a kiválasztott válaszadó válaszolt
	-4	A háztartás egyszemélyes vagy a háztartásban kettőnél kevesebb, legalább 16 éves személy él
PA030		Ki dönt a napi bevásárlásról?
	1	Inkább én
	2	Azonos arányban
3	Inkább a partnerem	
PA030_F	1	A változó ki van töltve
	-1	Hiányzó adat
	-2	A válaszadó nem tagja a háztartásban élő párnak (RB240_F=-2)

2010-es modul		Az erőforrások háztartáson belüli megosztása
A változó neve	Kód	Célváltozó
	-3	Nem a kiválasztott válaszadó válaszolt
	-4	A háztartás egyszemélyes vagy a háztartásban kettőnél kevesebb, legalább 16 éves személy él
PA040		Ki dönt a gyermek(ek)kel kapcsolatos fontosabb kiadásokról?
	1	Inkább én
	2	Azonos arányban
	3	Inkább a partnerem
PA040_F	1	A változó ki van töltve
	-1	Hiányzó adat
	-2	A válaszadó nem tagja a háztartásban élő párnak (RB240_F=-2) vagy nem a pár gondoskodik a gyermekekről (nagyszülők, párral együtt élő, gyermekét egyedül nevelő szülő)
	-3	Nem a kiválasztott válaszadó válaszolt
	-4	A háztartás egyszemélyes, a háztartásban nem él 16 évesnél fiatalabb gyermek, vagy a háztartásban kettőnél kevesebb, legalább 16 éves személy él
PA050		Ki dönt a nagy kiadást jelentő tartós fogyasztási cikkek és bútor vásárlásáról?
	1	Inkább én
	2	Azonos arányban
	3	Inkább a partnerem
	4	Még soha nem fordult elő
PA050_F	1	A változó ki van töltve
	-1	Hiányzó adat
	-2	A válaszadó nem tagja a háztartásban élő párnak (RB240_F=-2)
	-3	Nem a kiválasztott válaszadó válaszolt
	-4	A háztartás egyszemélyes vagy a háztartásban kettőnél kevesebb, legalább 16 éves személy él
PA060		Ki dönt kölcsönfelvételtől?
	1	Inkább én
	2	Azonos arányban
	3	Inkább a partnerem
	4	Még soha nem fordult elő
PA060_F	1	A változó ki van töltve
	-1	Hiányzó adat
	-2	A válaszadó nem tagja a háztartásban élő párnak (RB240_F=-2)
	-3	Nem a kiválasztott válaszadó válaszolt
	-4	A háztartás egyszemélyes vagy a háztartásban kettőnél kevesebb, legalább 16 éves személy él

2010-es modul		Az erőforrások háztartáson belüli megosztása
A változó neve	Kód	Célváltozó
PA070		Ki dönt a megtakarítások felhasználásáról?
	1	Inkább én
	2	Azonos arányban
	3	Inkább a partnerem
	4	Nincs (közös) megtakarításunk
	5	Még soha nem fordult elő
PA070_F	1	A változó ki van töltve
	-1	Hiányzó adat
	-2	A válaszadó nem tagja a háztartásban élő párnak (RB240_F=-2)
	-3	Nem a kiválasztott válaszadó válaszolt
	-4	A háztartás egyszemélyes vagy a háztartásban kettőnél kevesebb, legalább 16 éves személy él
PA080		Ki dönt – általánosságban?
	1	Inkább én
	2	Azonos arányban
PA080_F	1	A változó ki van töltve
	-1	Hiányzó adat
	-2	A válaszadó nem tagja a háztartásban élő párnak (RB240_F=-2)
	-3	Nem a kiválasztott válaszadó válaszolt
	-4	A háztartás egyszemélyes vagy a háztartásban kettőnél kevesebb, legalább 16 éves személy él
PA090		Önállóan dönthet a saját személyes fogyasztásával, szabadidős tevékenységeivel és hobbjáival kapcsolatos kiadásokról?
	1	Igen, mindig vagy majdnem mindig
	2	Igen, néha
PA090_F	3	Soha vagy szinte soha
	1	A változó ki van töltve
	-1	Hiányzó adat
	-3	Nem a kiválasztott válaszadó válaszolt
PA100		Önállóan dönthet a gyermekek igényeinek kielégítését szolgáló vásárlásokról (beleértve a zsebpénzt)?
	1	Igen, mindig vagy majdnem mindig
	2	Igen, néha
	3	Soha vagy szinte soha

2010-es modul		Az erőforrások háztartáson belüli megosztása
A változó neve	Kód	Célváltozó
PA100_F	1	A változó ki van töltve
	-1	Hiányzó adat
	-3	Nem a kiválasztott válaszadó válaszolt
	-4	A háztartás egyszemélyes, a háztartásban nem él 16 évesnél fiatalabb gyermek, vagy a háztartásban kettőnél kevesebb, legalább 16 éves személy él
PA110	0-99	Mennyi ideje élnek együtt a partnerek? Évek száma
PA110_F	1	A változó ki van töltve
	-1	Hiányzó adat
	-2	n/a (nincs partner vagy a partner nem tagja a háztartásnak)
	-3	Nem a kiválasztott válaszadó válaszolt
	-4	A háztartás egyszemélyes vagy a háztartásban kettőnél kevesebb, legalább 16 éves személy él
3. Az egyénre vonatkozóan feltett kérdések – nem kötelező		
PA120	0-99	Mennyi időt tölt munkába járással? Órák száma hetente
PA120_F	1	A változó ki van töltve
	-1	Hiányzó adat
	-2	n/a (PL030≠1,2)
	-3	Nem a kiválasztott válaszadó válaszolt
	-4	A háztartás egyszemélyes vagy a háztartásban kettőnél kevesebb, legalább 16 éves személy él
-5	A kérdés nem hangzott el	
PA130	0-99	Mennyi időt tölt pihenéssel? Órák száma hetente
PA130_F	1	A változó ki van töltve
	-1	Hiányzó adat
	-3	Nem a kiválasztott válaszadó válaszolt
	-4	A háztartás egyszemélyes vagy a háztartásban kettőnél kevesebb, legalább 16 éves személy él
	-5	A kérdés nem hangzott el
PA140	0-99	Mennyi időt tölt házimunkával, a gyermekek vagy más eltartottak ellátásával? Órák száma hetente
PA140_F	1	A változó ki van töltve
	-1	Hiányzó adat
	-3	Nem a kiválasztott válaszadó válaszolt

2010-es modul		Az erőforrások háztartáson belüli megosztása
A változó neve	Kód	Célváltozó
	-4	A háztartás egyszemélyes vagy a háztartásban kettőnél kevesebb, legalább 16 éves személy él
	-5	A kérdés nem hangzott el
PA150	0+	Havonta mennyit költ saját célokra? Nemzeti pénznemben havonta
PA150_F	1	A változó ki van töltve
	-1	Hiányzó adat
	-3	Nem a kiválasztott válaszadó válaszolt
	-4	A háztartás egyszemélyes vagy a háztartásban kettőnél kevesebb, legalább 16 éves személy él
	-5	A kérdés nem hangzott el
PA160	0+	A kérdezett mennyit költ havonta a gyermekekre? Nemzeti pénznemben havonta
PA160_F	1	A változó ki van töltve
	-1	Hiányzó adat
	-3	Nem a kiválasztott válaszadó válaszolt
	-4	A háztartás egyszemélyes, a háztartásban nem él 16 évesnél fiatalabb gyermek, vagy a háztartásban kettőnél kevesebb, legalább 16 éves személy él
	-5	A kérdés nem hangzott el